

**COPIA**

CONTRATO No. CEL-6013-S

*C. J. J. J.*



**JOSE RICARDO ZEPEDA SALGUERO,**

en mi calidad de Apoderado General Administrativo de la **COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA**, Institución Autónoma de Servicio Público, del domicilio de San Salvador; con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce-ciento ochenta mil novecientos cuarenta y ocho-cero cero uno-cuatro, a quien en adelante se le denominará indistintamente “La Comisión” o “CEL”, personería que acredito con: a) el testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, a las ocho horas treinta minutos del día dos de enero de dos mil diecisiete, ante los oficios de la Notario Eva Angelina Márquez Argueta, por medio del cual el arquitecto David Antonio López Villafuerte, conocido por David Antonio Portal Villafuerte, en su calidad de Presidente y Representante Legal de CEL, me confirió Poder General Administrativo para que en nombre y representación de dicha institución, comparezca al otorgamiento de todo tipo de instrumentos, contratos, convenios, escrituras y demás documentos que sean necesarios o convenientes para el cumplimiento de los objetivos y facultades encomendados a la Comisión; así como el presente instrumento; y b) la Resolución del Director Ejecutivo, emitida el día veinticinco de mayo de dos mil dieciocho, adjudicando parcialmente a **VENGO, S.A. de C.V.**, la Licitación Pública No. CEL-LP 10/18; por una parte, y por la otra;

**LUIS MAS MENDOZA,**

actuando en mi calidad de ADMINISTRADOR ÚNICO Y REPRESENTANTE LEGAL de la Sociedad **VENGO, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse **VENGO, S.A. de C.V.**, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro guion tres cero uno dos uno tres guion uno cero uno guion nueve, quien en lo sucesivo me denominaré “la contratista”, convenimos en suscribir el presente contrato que se registrá por los artículos siguientes:

#### **ARTÍCULO 1º- OBJETO DEL CONTRATO**

La contratista se obliga con la CEL a la “**CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE UNIFORMES PARA EL PERSONAL MASCULINO Y PERSONAL FEMENINO PROFESIONAL DE CAMPO DE LA CEL, AÑO 2018**”; partida IV. Todo de conformidad con lo establecido en los documentos contractuales

*S. J. J.*

## **ARTÍCULO 2º- DOCUMENTOS CONTRACTUALES**

El presente Contrato prevalecerá sobre los siguientes documentos, los cuales, a falta de lo regido en el mencionado contrato, podrán ser interpretados en el orden siguiente:

- a) Las bases de Licitación Pública No. CEL-LP 10/18;
- b) La aclaración No. 1, emitidas por la CEL, a las bases de Licitación Pública No. CEL-LP 10/18 de fecha 13 de abril de 2018;
- c) La oferta de la contratista de fecha 18 de abril de 2018;
- d) Las garantías; y,
- e) Resolución emitida por el Director Ejecutivo por medio del cual se adjudicó la Licitación Pública No. CEL-LP 10/18 "CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE UNIFORMES PARA EL PERSONAL MASCULINO Y PERSONAL FEMENINO PROFESIONAL DE CAMPO DE LA CEL, AÑO 2018".

Este Contrato y sus modificaciones si las hubiere, prevalecerán en caso de discrepancia con los documentos antes mencionados.

## **ARTÍCULO 3º- PLAZO DE ENTREGA DE LOS UNIFORMES**

El plazo para la entrega del suministro de los uniformes es de sesenta (60) días calendario, posteriores a los diez (10) días hábiles indicados para la toma de medidas.

El plazo para la entrega de los uniformes requeridos para las nuevas contrataciones de personal y personal de traslados internos y cambio de tipo de uniforme posterior a la toma de medidas general, será de treinta (30) días posterior a que cumpla con el requisito de presentarse a las instalaciones de la contratista para realizar la toma de medidas, en los próximos diez (10) días a partir de su ingreso y notificación del Administrador del Contrato, y a más tardar el 31 de octubre de 2018.

## **ARTÍCULO 6º- FORMA Y CONDICIONES DE PAGO**

El monto total del contrato será pagado en dólares de los Estados Unidos de América (US\$). Los pagos serán efectuados mediante pago directo en treinta (30) o sesenta (60) días, según lo establecido en la cláusula IL-26 CLÁUSULA ESPECIAL PARA ESTABLECER LA FORMA DE PAGO, de las bases de Licitación pública No. CEL-LP 10/18; después de presentar la contratista la documentación completa y aprobada por la CEL en el Departamento de Tesorería, ubicado en la Oficina Central de la CEL, para lo cual contará con 5 días hábiles, dicha documentación deberá estar a su vez debidamente aprobada y avalada por el Administrador del Contrato.

La CEL pagará a la contratista el monto del contrato, ya sea en su totalidad o de forma parcial y/o complementaria, si se originaran situaciones que no fueren imputables a la contratista, tales como: que la totalidad del personal no se haya efectuado el tallado en el tiempo establecido en el contrato, por haber personal que se encuentra de vacaciones, incapacitado, estado de embarazo y licencia por maternidad, misión oficial fuera del país, permisos con o sin goce de sueldo, nuevo ingreso de personal, traslados internos y cambio de tipo de uniforme, entre otros. Se le cancelará de acuerdo a la cantidad de prendas confeccionadas y entregadas.

### **PAGO TOTAL**

Si se realiza un único pago de los uniformes del personal, la contratista deberá presentar un (1) original y dos (2) copias del documento de pago correspondiente, con el "ES CONFORME" del Administrador del Contrato y el "VISTO BUENO" de la Jefatura del Departamento de Desarrollo Humano, acompañado del acta de recepción final, una (1) copia de la carta de revisión de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, una (1) copia de la carta de aprobación del Certificado de Garantía de Calidad y una (1) copia del Certificado de Aceptación del suministro de los bienes (C.A.).

### **PAGO PARCIAL**

Para el pago parcial de los uniformes del personal, la contratista presentará para el cobro un (1) original y dos (2) copias del documento de cobro correspondiente, con el "ES CONFORME" del Administrador del Contrato y el "VISTO BUENO" de la Jefatura del Departamento de Desarrollo Humano, acompañado del acta de recepción parcial, una (1) copia de la carta de revisión de la Garantía de Cumplimiento de Contrato, las cuales serán presentadas solamente en el primer pago.

### **PAGO COMPLEMENTARIO**

Para el pago complementario de los uniformes del personal que quedaron pendiente de confección por estar de vacaciones, incapacitada, estado embarazo y licencia por maternidad, misión oficial fuera del país, permisos con o sin goce de sueldo, nuevos ingreso, traslados internos y cambio de tipo de uniforme, entre otros, se realizará en un solo pago consolidado, para el cual, deberá presentar un (1) original y dos (2) copias del documento de cobro correspondiente, con el "ES CONFORME" del Administrador del



Contrato y el "VISTO BUENO" de la Jefatura del Departamento de Desarrollo Humano, acompañado del acta de recepción complementaria, una (1) copia de la carta de aprobación del Certificado de Garantía de Calidad y una (1) copia del Certificado de Aceptación del suministro de los bienes (C.A.).

## **ARTÍCULO 7º.- OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA**

### **1. CANTIDAD, COLORES DE TELAS Y DISEÑOS DE LOS UNIFORMES**

La contratista, a efecto de darle cumplimiento al presente artículo, deberá proceder de conformidad con lo establecido en la Cláusula ET-2 de las Bases de Licitación Pública No. CEL-LP 10/18 por lo que, la confección y suministro de uniformes para el personal masculino y para el personal femenino profesional de campo de la CEL, año 2018, deberá respetar las cantidades, los diseños y las telas de dichos uniformes.

La CEL podrá incrementar, disminuir o eliminar cantidades de los diseños y partidas del suministro inicial de acuerdo a las necesidades que se presenten ocasionados por la no contratación de vacantes que se han proyectado; o aumentarlo hasta en un veinte por ciento (20%) del monto del contrato, de acuerdo a las necesidades de la institución, sin que la contratista pueda modificar los precios.

Cuando el resultado final sea una disminución en las cantidades contractuales no será necesario efectuar modificación al contrato, sino que se hará a través del cruce de cartas entre el Administrador del Contrato con el aval de la Jefatura del Departamento de Desarrollo Humano y el Contratista, las cuales formarán parte integral del contrato.

La CEL también podrá incrementar, disminuir o eliminar cantidades de los diseños y partidas del suministro, del listado del personal de nuevas contrataciones de personal y personal de traslados internos y cambio de tipo de uniforme (posterior a la toma de medidas general), ocasionados por que dicho personal no se haya efectuado el tallado en el tiempo establecido en el contrato, por que se encuentran de vacaciones, incapacitado, estado de embarazo y licencia por maternidad, misión oficial fuera del país, permisos con o sin goce de sueldo, entre otros. Se le cancelará de acuerdo a la cantidad de prendas confeccionadas y entregadas.

### **2. PROCEDIMIENTO PARA LA TOMA DE MEDIDAS AL PERSONAL**

- a. La toma de medidas se desarrollará en las diferentes dependencias de la CEL, de acuerdo al siguiente detalle:

| <b>DEPENDENCIA</b>   | <b>UBICACIÓN</b>   |
|--|--|
| Oficina Central de la CEL (incluye Almacén Central San Ramón y oficinas de la Coordinación de Proyectos (Alameda Roosevelt)) | 9ª Calle Poniente, 17ª Avenida Norte, Centro de Gobierno, No. 950, San Salvador. |

| DEPENDENCIA                             | UBICACIÓN  |
|---|--|
| Central Hidroeléctrica Guajoyo          | Kilómetro 99, Cantón Belén, jurisdicción de Metapán, Departamento de Santa Ana   |
| Central Hidroeléctrica Cerrón Grande    | Kilómetro 73, Cantón Monte Redondo, Jurisdicción de Potonico, Departamento de Chalatenango   |
| Central Hidroeléctrica 5 de Noviembre   | Kilómetro 88, Chorrera del Guayabo, Cantón San Nicolás, Sensuntepeque, Departamento de Cabañas   |
| Central Hidroeléctrica 15 de Septiembre | Kilómetro 90 Carretera a San Miguel, Cantón San Lorenzo, jurisdicción de San Ildefonso, Departamento de San Vicente y el Cantón Condadillo, jurisdicción de Estanzuelas, Departamento de Usulután. |
| Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral    | Cantón y Caserío San Antonio, San Luis de la Reina, San Miguel.  |

La toma de medidas para el personal se llevará a cabo en un lapso total de diez (10) días hábiles (considerando días hábiles para la CEL de lunes a viernes), posterior a la firma del contrato y confección del tallaje, en horario de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.; dos (2) días para el personal que labora en el Edificio de Oficina Central de la CEL, el cual incluye al personal del Almacén Central San Ramón y oficinas del ex -edificio CASIO; un (1) día en cada Central Hidroeléctrica y un (1) día en el Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral.

- b. Para la toma de medidas de los uniformes del personal la CEL proporcionará a la contratista el transporte a cada Central Hidroeléctrica y Proyecto Hidroeléctrico El Chaparral, la programación y el listado del personal a tallar por tipo de uniforme y cantidades requeridas.

Los uniformes que se requieran confeccionar posterior a la jornada de toma de medidas en general programada en el Anexo II "PROGRAMA PARA LA CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE UNIFORMES", serán entregados de acuerdo surjan las necesidades conforme los plazos indicados en la letra d) CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE LA ENTREGA DE UNIFORMES DE NUEVAS CONTRATACIONES DE PERSONAL Y PERSONAL DE TRASLADOS INTERNOS Y CAMBIO DE TIPO DE UNIFORME (POSTERIOR A LA TOMA DE MEDIDAS GENERAL) de las bases de Licitación, y serán cancelados cuando sean recibidos a satisfacción por el empleado o empleada, en un solo pago.

- c. Para la toma de medidas de los uniformes del personal masculino y/o femenino, será requisito que la contratista realice el tallaje con prendas confeccionadas en las telas requeridas por la CEL para cada diseño, (no se aceptarán tallajes con prendas confeccionadas en otros tipos de telas), todo lo anterior, con el objetivo que no haya variaciones al momento de la entrega del producto final a cada empleado y comparar lo entregado con el tallaje, con lo cual, se disminuirán reclamos de los usuarios. Para ello

la CEL dará un total de doce (12) días calendario para la confección de dicho tallaje, previo al inicio de la jornada de toma de las medidas de los uniformes.

- d. Para obtener la talla de cada uno de los empleados en lo referente a la confección de los pantalones jeans para el personal masculino, la contratista deberá presentar como mínimo dos muestras de pantalones de la talla 28 a la 42 o hasta la talla más grande que elabora y para el personal femenino su equivalencia en tallas, a fin de que cada empleado se los talle y defina cuál es el que le será entregado. No se aceptará tallaje incompleto o solo tallas pares o solo tallas impares.
- e. La contratista para la toma de medida y tallado del personal masculino, deberá presentar tallas y modelos de pantalones de mezclilla (jeans); los del personal masculino serán estilo básico o tradicional, no recto ni flojo. Para el personal femenino la toma de medida de los pantalones (jeans) serán en tela tipo stretch, estilo básico o tradicional (no tronconero). Así mismo, deberá tomar las medidas correspondientes a cadera, tiro, piernas y largo, de acuerdo con la preferencia de cada empleado o empleada, lo cual deberá ser consultado al empleado por la contratista en el momento previo a la firma de los listados, con el objeto de garantizar la satisfacción del trabajador y comodidad en el uso de la prenda para realizar su trabajo.
- f. En caso existan empleados que no cumplan con el procedimiento de tallarse las prendas el día de la visita programada, la contratista deberá informar por escrito a la CEL el nombre del trabajador, esto con el objetivo de disminuir los reclamos por prendas no talladas. En el caso de empleados para los cuales no se tuviese prendas de referencia para su respectivo tallaje, por ser éstos de tallas o casos especiales, podrán entregar a la contratista una muestra para que le sea confeccionada de acuerdo a ella, con lo cual se garantizará la satisfacción del empleado en el uso de la prenda.
- g. Al finalizar la toma de medidas y tallado de las prendas, la contratista deberá entregar fotocopias de los listados, tanto del personal masculino y femenino al Departamento de Desarrollo Humano.
- h. El personal detallado en el listado que se brinde a la contratista y que por algún motivo quedare pendiente de tomar medidas y tallado de prendas, deberá hacerse presente a las instalaciones de éste en un período, no mayor a quince (15) días calendario, posterior a la toma de medidas general, a excepción de personal que se encuentre de vacaciones, incapacitado, estado embarazo y licencia por maternidad, misión oficial fuera del país, permisos con goce con o sin goce de sueldo, quienes se presentarán a las instalaciones de la contratista para la toma de medidas posteriormente a su incorporación a laborar en la CEL. Para estos casos, la contratista deberá entregar estos uniformes dentro de treinta (30) días calendario, según el Anexo II "PROGRAMA DE CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE UNIFORMES". Si la ubicación de la contratista está en una zona de peligro, la contratista se presentará a la toma de medidas a las Oficinas Centrales de la CEL. La toma de medias podrá realizarse hasta el 31 de octubre de 2018, caso contrario se disminuirá automáticamente de la cantidad y monto total del contrato, con el propósito de liquidar el contrato ya que el retraso no será imputable a la contratista para el suministro de las prendas. No será necesario modificación al contrato.

- i. La toma de medidas para los uniformes correspondientes a las nuevas contrataciones de personal y personal de traslados internos y cambio de tipo de uniforme posterior a la toma de medidas general, será en las instalaciones de la contratista, siempre y cuando la ubicación de éste sea en el área metropolitana de San Salvador, caso contrario se efectuará en Oficinas Centrales de la CEL, en un período, no mayor a diez (10) días calendario posterior a su ingreso a la institución y notificación del Administrador del Contrato. La toma de medias podrá realizarse hasta el 31 de octubre de 2018.

En el caso que exista personal que no se haya tomado las medidas y no fuese posible obtenerlas oportunamente antes de lo establecido en el Anexo II "PROGRAMA DE CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE UNIFORMES", letra d) CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE LA ENTREGA DE UNIFORMES DE NUEVAS CONTRATACIONES DE PERSONAL Y PERSONAL DE TRASLADOS INTERNOS Y CAMBIO DE TIPO DE UNIFORME (POSTERIOR A LA TOMA DE MEDIDAS GENERAL) de las bases de Licitación, y antes del 31 de octubre de 2018, dichas prendas se disminuirán de la cantidad total de piezas a confeccionar, con el propósito de efectuar la liquidación del contrato; ya que el retraso no será imputable a la contratista.

- j. La contratista deberá presentar las muestras para la toma de medidas del personal masculino y femenino dando cumplimiento a las tallas presentadas en su oferta, las cuales deberán estar completamente limpias y se les colocará sello de CEL para facilitar su identificación. No se aceptará tallaje incompleto o solo tallas pares o solo tallas impares.
- k. La contratista, para la toma de medidas, tallado de las prendas y jornada de reparaciones o arreglos deberá contar con un espejo grande cuyo traslado es por su cuenta.

### **3. VERIFICACIÓN DE LA CONFECCIÓN**

Para verificar el cumplimiento del Artículo 7º- OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA, No.1, CANTIDAD, COLORES DE TELAS Y DISEÑOS DE LOS UNIFORMES, referente a la tela, diseño, calidad de la confección y accesorios, la CEL podrá realizar visitas a las instalaciones de la planta de producción para comparar las muestras ofertadas con el producto confeccionado por la contratista y verificar el cumplimiento de las medidas requeridas por el empleado de la CEL.

### **4. PROCEDIMIENTO PARA LA ENTREGA DE LOS UNIFORMES**

1. La contratista hará entrega de los uniformes para el personal masculino y femenino en sesenta (60) días, posteriores a los diez (10) días hábiles de la toma de medidas de conformidad al ANEXO II "PROGRAMA PARA LA CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE UNIFORMES", de este documento, de acuerdo a la programación.

Los uniformes que se confeccionen para las nuevas contrataciones de personal y personal de traslados internos y cambio de tipo de uniforme posterior a la toma de medidas general no incluidos en el listado entregado a la contratista al momento de la



toma de medidas, deberán ser entregados en plazo de treinta (30) días, después de brindada la orden de CEL y efectuado la toma de medidas a dicho personal.

2. Para facilitar la entrega de los juegos de uniformes, la CEL proporcionará a la contratista, el listado del personal destinatario del bien. La contratista deberá empaclar en bolsa plástica cada juego, colocándole una viñeta detallando el nombre del empleado o empleada, dependencia donde labora, tipo de uniforme, talla de las prendas y número de prendas. Cada juego deberá entregarse completo y empaquetado en una sola bolsa a cada uno de los empleados. Se deberán empaclar las bolsas en cajas, identificando en ellas el nombre de la dependencia a que pertenece el grupo de empleados; ejemplo: personal de la Central Hidroeléctrica 15 de Septiembre, C. H. Cerrón Grande, y su contenido etc. Para la entrega de los uniformes para las nuevas contrataciones de personal y personal de traslados internos y cambio de tipo de uniforme posterior a la toma de medidas general deberá seguirse el mismo procedimiento arriba descrito.

La contratista deberá entregar los juegos de uniformes para cada empleado o la que se le hayan adjudicado más de una partida podrá hacer la entrega de las prendas por partida completa (juegos completos).

3. Todas las entregas de uniformes se realizarán en el Departamento de Desarrollo Humano, ubicado en las Oficinas Centrales de la CEL, 9ª Calle Poniente No. 950, entre 15ª y 17ª Avenida Norte, Centro de Gobierno, San Salvador, en horario de oficina de 8:00 a.m. a 12:00 m. y de 1:15 a 3:45 p.m. de lunes a viernes.
4. Posterior a la entrega, si existen prendas que no cumplen con las características establecidas en el Artículo 7º- OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA, No.1, CANTIDAD, COLORES DE TELAS Y DISEÑOS DE LOS UNIFORMES, o con las medidas tomadas a los empleados la CEL solicitará a la contratista su corrección, para lo cual se coordinarán la jornadas de arreglos a las diferentes dependencias. Para esta actividad la CEL entregará a la contratista el programa de la jornada de las correcciones de acuerdo al Anexo II "PROGRAMA PARA LA CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE UNIFORMES.

Las correcciones de los uniformes correspondientes a las nuevas contrataciones de personal y personal de traslados internos y cambio de tipo de uniforme posterior a la toma de medidas general, se realizarán en la sede de la contratista, para lo cual los empleados deberán presentarse con las prendas en dichas instalaciones. La contratista deberá informar por correo electrónico al Administrador del Contrato los nombres de los empleados que se presenten a realizar arreglos a los uniformes, de acuerdo a lo establecido en el Anexo II "PROGRAMA PARA LA CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE UNIFORMES".

5. Después de haber recibido cada una de las prendas a corregir, la contratista tendrá quince (15) días calendario para su corrección y entrega, éstas deberán ser empacadas e identificadas las prendas de acuerdo a lo establecido en el numeral 2 de este Artículo, es decir, las correcciones deberán entregarse empaquetadas en una sola bolsa para cada uno de los empleados y las cajas debidamente identificadas por dependencia,

ejemplo: personal de la Central Hidroeléctrica 15 de Septiembre, C. H. Cerrón Grande, etc. (incluir listado el cual se firmará de recibido). De igual forma se realizará con las prendas corregidas correspondientes a las nuevas contrataciones de personal y personal de traslados internos y cambio de tipo de uniforme posterior a la toma de medidas general.

6. Al finalizar con las entregas incluyendo las correcciones que fueren necesarias, se firmará el Acta de Recepción de los Bienes.

El acta de recepción complementaria, de los uniformes correspondientes a las nuevas contrataciones de personal y personal de traslados internos y cambio de tipo de uniforme posterior a la toma de medidas general, se harán en una sola acta consolidada de acuerdo a las necesidades requeridas por CEL.

#### **ARTÍCULO 8º- GARANTÍAS**

La contratista rendirá por su cuenta y a favor de la CEL, a través de un banco, compañía aseguradora o afianzadora, con domicilio legal en El Salvador aceptable a la CEL, de acuerdo al listado del anexo 1 de la SECCIÓN VII- ANEXOS, anexo AN-7.1 de las bases de licitación, las garantías en dólares de los Estados Unidos de América, siguientes:

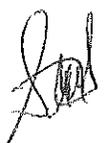
a) **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO:**

Será presentada por la cantidad de **TRES MIL DOSCIENTOS NOVENTA Y SEIS 68/00 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$3,296.68)**, equivalente al diez por ciento (10%) del monto total del contrato y permanecerá en vigencia por un plazo de **doce (12) meses**, contado a partir de la firma del contrato, con el objeto de garantizar que la contratista cumpla debidamente con todas las obligaciones contractuales.

Esta garantía será presentada dentro de **los diez (10) días hábiles** siguientes a la recepción formal de su ejemplar del contrato.

La garantía consistirá en fianzas, y se otorgará de acuerdo con los formularios correspondientes que se anexan en la SECCIÓN VI- FORMULARIOS LEGALES, de las bases de licitación, las que no sean otorgadas de acuerdo a los formularios podrán ser rechazadas.

La garantía mencionada deberá ser presentada mediante nota de remisión para su revisión, en el Departamento de Control y Gestiones Contractuales de la UACI de la CEL, 5a. planta del edificio de oficinas administrativas de la CEL, ubicada en la 9ª Calle Poniente No. 950, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador, C.A.



## **ARTÍCULO 9º- EFECTIVIDAD DE LA GARANTÍA**

### **i. Garantía de cumplimiento de contrato.**

Si la contratista incumple alguna de las especificaciones consignadas en el contrato sin causa justificada, se le hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato, sin perjuicio de las responsabilidades en que incurra por el incumplimiento.

La efectividad de la garantía será exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido.

## **ARTÍCULO 10º- MULTA POR MORA**

Cuando el contratista incurra en mora en el cumplimiento de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, podrá declararse la caducidad del contrato o imponer el pago de una multa por cada día de retraso, de conformidad a la siguiente tabla:

En los primeros treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto uno por ciento del valor total del contrato.

En los siguientes treinta días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto ciento veinticinco por ciento del valor total del contrato.

Los siguientes días de retraso, la cuantía de la multa diaria será del cero punto quince por ciento del valor total del contrato.

Cuando el total del valor del monto acumulado por multa, represente hasta el doce por ciento del valor total del contrato, procederá la caducidad del mismo, debiendo hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

El porcentaje de la multa previamente establecido, será aplicable al monto total del contrato incluyendo los incrementos y adiciones, si se hubieren hecho.

La multa establecida en los incisos anteriores, será fijada proporcionalmente de acuerdo al valor total del avance correspondiente dentro de la respectiva programación de la ejecución de las obligaciones contractuales, siempre que éstas puedan programarse en diversas etapas.

En el contrato de suministro, los porcentajes previamente fijados para la multa, será aplicable únicamente sobre el valor de los suministros que se hubieren dejado de entregar por el incumplimiento parcial del contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia de la contratista, debiendo exigir el pago de las mismas, una vez sean declaradas en firme.

En todo caso, la multa mínima a imponer en incumplimientos relacionados con la contratación de obras, bienes o servicios adquiridos por licitaciones o concursos, será por el equivalente de un salario mínimo del sector comercio.

Si durante la ejecución de las diferentes actividades a desarrollar, existieren retrasos de plazos intermedios, la contratista se obliga a cumplir con el plazo final establecido en el ARTÍCULO 3º- PLAZO DE ENTREGA DE LOS UNIFORMES, por lo que la multa se aplicará tomando en cuenta el plazo final del contrato.

Las multas anteriores se determinarán con audiencia de la contratista.

#### **ARTÍCULO 11º- PROHIBICIÓN DE TRABAJO INFANTIL Y PROTECCIÓN DE LA PERSONA ADOLESCENTE TRABAJADORA**

Si durante la ejecución del contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, incumplimiento por parte de la contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora; se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el art. 160 de la LACAP para determinar el cometimiento o no dentro de la ejecución del contrato, de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el art. 158 romano V literal b) de la LACAP relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de re inspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en éste último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

#### **ARTÍCULO 12º - ATRASOS Y PRÓRROGAS DE PLAZO**

Si la contratista se atrasare en el plazo de entrega del suministro, por causas no imputables a la misma, debidamente comprobadas, tendrá derecho a solicitar oportunamente la extensión del plazo, y la CEL le concederá la prórroga equivalente al tiempo perdido.

La ampliación del plazo será establecida mediante una modificación y no dará derecho a la contratista a reclamar compensación económica adicional.

La ampliación del plazo no se dará por atrasos causados por negligencia de la contratista al solicitar pedidos de los suministros, sin la suficiente anticipación para asegurar su entrega a tiempo o por atrasos imputables a sus subcontratistas.

#### **ARTÍCULO 13º- MODIFICACIÓN**

La CEL, podrá modificar el presente contrato antes del vencimiento del plazo pactado, siempre que concurren circunstancias imprevistas y comprobadas. Para efectos de ejecución del presente contrato se entenderá por circunstancias imprevistas, aquel hecho o acto que no puede ser evitado, previsto o que corresponda a caso fortuito o fuerza mayor.

Cuando la contratista alegue caso fortuito o fuerza mayor, deberá solicitar por escrito a la CEL que verifique el acontecimiento que genera la fuerza mayor o caso fortuito y la elaboración del acta correspondiente; dicha solicitud deberá realizarse a más tardar tres días hábiles posteriores de ocurrido el hecho que genera el retraso. Cuando sea necesario, deberán presentarse las pruebas respectivas.



Así también se podrá modificar el contrato cuando existan nuevas necesidades, vinculadas al objeto contractual; siempre y cuando no contravenga lo dispuesto en el artículo 83-B de la LACAP.

Cualquier modificación en exceso del veinte por ciento (20%) del monto del contrato, ya sea de una sola vez o por la suma de varias modificaciones, según lo establecido en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se considerará como nueva contratación, por lo que deberá someterse a un nuevo proceso, siguiendo todo el procedimiento establecido en la Ley, so pena de nulidad de la modificación correspondiente.

Si la modificación correspondiera a incremento del monto del contrato, la contratista se obliga a la ampliación de la garantía de cumplimiento de contrato.

#### **ARTÍCULO 14°- RETRASOS NO IMPUTABLES A LA CONTRATISTA**

Si el retraso de la contratista se debiera a causa no imputable a la misma debidamente comprobada, tendrá derecho a solicitar y a que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido, por lo que deberá exponer por escrito las razones que le impiden el cumplimiento de sus obligaciones contractuales en el plazo original y presentará las pruebas que correspondan; el mero retraso no dará derecho a la contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud de prórroga deberá hacerse dentro del plazo contractual pactado para la entrega o ejecución correspondiente.

La CEL mediante resolución razonada, acordará o denegará la prórroga solicitada.

#### **ARTÍCULO 15°- CESIONES**

La contratista no podrá ceder el contrato, ni dar a otra persona interés o participación en el mismo, ni ceder el derecho a cobrar cualquier cantidad de dinero que le corresponda o le correspondiere recibir de acuerdo con el contrato, sin previa aprobación por escrito de la CEL. Dicha aprobación, si fuese dada, no relevará a la contratista de su completa responsabilidad para cumplir con todas las obligaciones del contrato.

La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

#### **ARTÍCULO 16°- INDEMNIZACIONES**

La contratista mantendrá indemne y liberará tanto a la CEL, como a sus representantes, funcionarios y demás empleados, de toda pérdida, reclamo, demanda, pago, litigio, acciones, juicio o sentencia de toda clase y naturaleza, que pudiera incoarse o dictarse contra la CEL, sus representantes, funcionarios y demás empleados, por cualquier acto u omisión de la contratista, sus agentes o empleados en la ejecución del contrato, siempre que estos reclamos se refieran al suministro de los bienes objeto del contrato.

## **ARTÍCULO 17º- ADMINISTRADOR DEL CONTRATO**

El administrador del contrato designado por la CEL para velar por el cumplimiento del contrato hasta su liquidación es el licenciado Nefi Jacob Estrada Rivera, Analista de Prestaciones, del Área de Nóminas y Prestaciones, Departamento de Desarrollo Humano.

El administrador del contrato, está autorizado a tomar las acciones necesarias con respecto a lo siguiente:

- a. En caso de cualquier reclamo de la contratista en asuntos relacionados con la interpretación de las Especificaciones Técnicas, el administrador del contrato dentro de un plazo máximo de cinco (5) días notificará las decisiones respectivas por escrito a la contratista;
- b. Analizar las modificaciones o propuestas requeridas por la contratista, recomendando las soluciones que no tengan un efecto adverso en la ejecución del contrato;
- c. Recomendar la emisión del Certificado de Aceptación (CA) del suministro;
- d. Recomendar la liquidación del contrato y la devolución de las garantías correspondientes; y,
- e. Cualquier otra atribución que la CEL le encomiende, de lo cual informará a la contratista.

El administrador del contrato, será responsable de las obligaciones reguladas en el artículo 82 Bis de la LACAP, así como de lo establecido en el artículo 74 del Reglamento de la LACAP (RELACAP).

## **ARTÍCULO 18º- CONFIDENCIALIDAD Y RESERVA**

La contratista se compromete a mantener la confidencialidad sobre toda la información a la que haya tenido acceso en función del suministro de los bienes y a partir de la vigencia del contrato, para la **“CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE UNIFORMES PARA EL PERSONAL MASCULINO Y PERSONAL FEMENINO PROFESIONAL DE CAMPO DE LA CEL, AÑO 2018”**, por lo que no podrá divulgar dicha información, ni tomarla como idea creativa para futuros suministros.

La anterior disposición es aplicable para toda información que llegue a su conocimiento o que se produzca en razón del desempeño de sus obligaciones, salvo que las mismas lo hagan necesario, previa autorización de la CEL. Esta cláusula surtirá efectos aun después de la finalización del contrato; ello tomando en cuenta lo regulado en la LACAP y la LAIP.

En caso de incumplimiento de esta obligación, la CEL sancionará a la contratista, de conformidad a la LACAP y la LAIP.

## **ARTÍCULO 19º.- GARANTÍA EN EL SUMINISTRO DE LOS UNIFORMES**

La contratista deberá garantizar que las prendas serán provistas de acuerdo a lo establecido en las especificaciones técnicas, es decir que cada empleado esté satisfecho con la confección de las prendas, y se compromete a corregir, modificar o cambiar sin costo para



la CEL, cualquier defecto de diseño, confección, materiales, emitiendo por escrito dicho compromiso.

El período por el cual la contratista garantizará los bienes será de seis (6) meses, contados a partir de la fecha en que se emita el Certificado de Aceptación (C.A.), para lo cual la contratista presentará a la CEL, un Certificado de Garantía de Calidad del suministro durante dicho período, de acuerdo al formato aprobado por la CEL.

La contratista correrá con todos los gastos de transporte desde el sitio de entrega al lugar donde se efectuará la sustitución o reparación y viceversa, y otros gastos en los que incurriera por la sustitución de los suministros o parte de los mismos.

Si durante el plazo de la garantía de los suministros se observare alguna deficiencia, la CEL lo comunicará a la contratista por escrito, para que éste lo repare, o los reponga; no obstante, si los bienes no pueden ser reparados o repuestos, la CEL hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato, quedando la CEL exenta de cualquier pago pendiente y exigirá la devolución de cualquier pago que haya hecho a la contratista.

#### **ARTÍCULO 20º- ACEPTACIÓN DE LOS UNIFORMES**

Cuando los suministros especificados en el presente contrato hayan sido recibidos en la Oficina Central de la CEL, debidamente empaquetados por dependencia y rotulados los juegos según el listado proporcionado por la CEL, esta procederá a la inspección de los mismos para verificar si los suministros están acordes al contrato y hará la recepción correspondiente.

La inspección del suministro objeto del contrato, se verificará en presencia de la contratista o de un delegado que nombre para tal efecto, si así lo requiere, levantándose y firmándose el acta de recepción correspondiente, a entera satisfacción de la CEL o con señalamientos de los defectos que se comprobaran.

Si el suministro recibido cumple satisfactoriamente con los requisitos establecidos en el contrato, la CEL en un plazo no mayor de treinta (30) días después de recibidos y previa presentación del acta de recepción y del Certificado de Garantía de Calidad por parte de la contratista, procederá a la emisión del Certificado de Aceptación (C.A.).

En el caso de que la totalidad del personal no se tomará las medidas según lo establecido en el artículo 7º, numeral 2 del presente contrato, se permitirá la emisión del Certificado de Aceptación (C.A.) parcial.

Si se comprobaran defectos en la entrega de los suministros, la contratista dispondrá de un plazo de diez (10) días para cumplir a satisfacción, en caso contrario se hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

Si la contratista no subsanare los defectos comprobados, se tendrá por incumplido el contrato y procederá la imposición de sanciones o en su caso la extinción del contrato.

## **ARTÍCULO 21º- LIQUIDACIÓN DEL CONTRATO**

Después de transcurrido el período de garantía del suministro y siempre que la contratista haya cumplido con lo dispuesto en el artículo 19 º- GARANTÍA EN EL SUMINISTRO DE LOS UNIFORMES, y si no hubiese ningún reclamo pendiente de solventar por parte de la contratista, la CEL en un plazo no mayor de treinta (30) días dará por liquidado el Contrato y le hará la devolución de la garantía de cumplimiento de contrato.

## **ARTÍCULO 22º- OTRAS FORMAS DE EXTINCIÓN DEL CONTRATO**

El presente contrato se extinguirá por las causales siguientes:

- a) Caducidad;
- b) Por mutuo acuerdo entre las partes;
- c) Por revocación;
- d) Por rescate; y,
- e) Por las demás causas que se determinen contractualmente.

## **ARTÍCULO 23º- DERECHO DE CEL DE DAR POR TERMINADO UNILATERALMENTE EL CONTRATO**

En caso de incumplimiento de la contratista a cualesquiera de las estipulaciones del contrato, o si fuere declarado en quiebra o hiciere cesión general de sus bienes a sus acreedores, o si la entrega de los bienes estuviere siendo retrasada, o la contratista ha violado cualesquiera de las condiciones contractuales; la CEL podrá notificar a la contratista su intención de dar por terminado el contrato sin responsabilidad para ella, mediante aviso escrito con expresión de motivos. Si dentro del plazo de **diez (10) días** contados a partir de la fecha en que la contratista haya recibido dicho aviso, continuare el incumplimiento o no hiciere arreglos satisfactorios a la CEL para corregir la situación irregular, al vencimiento del plazo señalado, la CEL podrá dar terminado el contrato sin responsabilidad alguna de su parte. En estos casos, la CEL hará efectiva las garantías que tuviere en su poder.

## **ARTÍCULO 24º- ARREGLO DIRECTO**

En caso de que surgieran controversias en la ejecución del presente contrato, las partes acudirán al arreglo directo.

Cuando una de las partes solicitare arreglo directo, dirigirá nota escrita a la contraparte, puntualizando las diferencias y solicitará la fijación del lugar, día y hora para deliberar, asunto que deberá determinarse dentro de los quince (15) días siguientes a la recepción de la solicitud.

Recibida la comunicación que solicite el arreglo directo, se convocará por escrito al solicitante para fijar el lugar, día y la hora a que se refiere el inciso anterior, la otra parte podrá introducir los puntos que estime convenientes.

Cuando la CEL fuere el solicitante del arreglo directo, en la misma solicitud se indicará el lugar, día y la hora en que deberán reunirse las partes para la negociación.

En caso que las partes no llegaren a ningún acuerdo, se procederá de conformidad con lo establecido en el ARTÍCULO 25° JURISDICCIÓN.

#### **ARTÍCULO 25°- JURISDICCIÓN**

Las partes señalan como domicilio especial la Ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales se someten en caso de acción judicial.

#### **ARTÍCULO 26°.- NOTIFICACIONES Y CORRESPONDENCIA**

La correspondencia relacionada con el contrato, deberá dirigirse con atención al licenciado Nefi Jacob Estrada Rivera, al fax (503) 2211-6247; o a la dirección postal: COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA, Sección de Correspondencia, Oficina Central de CEL, 9ª Calle Poniente No.950, Centro de Gobierno, San Salvador, El Salvador C.A.,

Asunto: contrato No. CEL-6013-S de la Licitación Pública No. CEL-LP 10/18.

Y a la contratista en la siguiente dirección: primera calle poniente y 11 Av. Norte, Edif. Depósito de telas 1er nivel, San Salvador, Teléfono: (503) 2347-3018, Correo electrónico: vengo@vengoes.com

#### **ARTÍCULO 27 °- VIGENCIA DEL CONTRATO**

El presente contrato entrará en vigencia a partir de la firma del mismo hasta su liquidación.

En fe de lo cual firmamos dos ejemplares de igual valor y contenido, uno de los cuales será entregado a la contratista y el otro quedará en poder de la CEL.

San Salvador, a los once días del mes de junio de dos mil dieciocho.

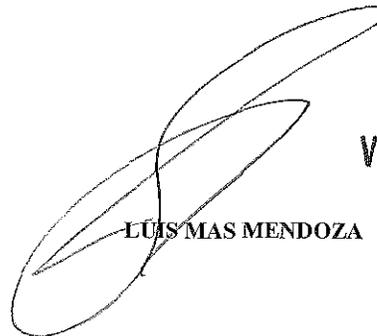
**COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA  
DEL RÍO LEMPA-CEL**



**JOSE RICARDO ZEPEDA SALGUERO  
APODERADO GENERAL ADMINISTRATIVO**



**CONTRATISTA**



**LUIS MAS MENDOZA**

**VENGO, S.A. DE C.V.**

Contrato N°. CEL-6013-S/16





la ciudad de San Salvador, a las quince horas con treinta minutos del día once de junio de dos mil dieciocho. Ante mí, **YANIRA UMAÑA CABRERA**, Notario, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, comparece por una parte el señor **JOSÉ RICARDO ZEPEDA SALGUERO**,

quien actúa en su calidad de Apoderado General Administrativo de la **COMISIÓN EJECUTIVA HIDROELÉCTRICA DEL RÍO LEMPA**, Institución Autónoma de Servicio Público, del domicilio de San Salvador; con Número de Identificación Tributaria: cero seiscientos catorce-ciento ochenta mil novecientos cuarenta y ocho-cero cero uno-cuatro; a quien en adelante se le denominará indistintamente “La Comisión” o “CEL”, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: el testimonio de Escritura Pública de Poder General Administrativo, otorgado en esta ciudad, a las ocho horas treinta minutos del día dos de enero de dos mil diecisiete, ante los oficios de la Notario Eva Angelina Márquez Argueta, por medio del cual el arquitecto David Antonio López Villafuerte, conocido por David Antonio Portal Villafuerte, en su calidad de Presidente y Representante Legal de CEL, le confirió Poder General Administrativo para que en nombre y representación de dicha institución, comparezca al otorgamiento de todo tipo de instrumentos, contratos, convenios, escrituras y demás documentos que sean necesarios o convenientes para el cumplimiento de los objetivos y facultades encomendados a la Comisión; así como el presente instrumento. En dicho poder la notario autorizante dio fe de la existencia legal de CEL y de la personería del representante legal; y, así también consta la Resolución del Director Ejecutivo, emitida el día veinticinco de mayo de dos mil dieciocho, adjudicando parcialmente a VENGO, S.A. DE C.V., la Licitación Pública Número CEL-LP DIEZ PLECA DIECIOCHO; y, por otra parte comparece el señor **LUIS MAS MENDOZA**,

actuando en su calidad de Administrador Único Propietario de la Sociedad **VENGO, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que puede abreviarse "**VENGO, S.A. DE C.V.**", del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro guion tres cero uno dos uno tres guion uno cero uno guion nueve; en adelante denominada "**LA CONTRATISTA**", personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: **a)** el Testimonio de escritura pública de constitución de la Sociedad, otorgada en la ciudad y departamento de San Salvador, a las ocho horas del día treinta de diciembre de dos mil trece, ante los oficios notariales del Licenciado Rafael Antonio Mayén, inscrita en el Registro de Comercio, Departamento de Documentos Mercantiles al número treinta y tres, del Libro tres mil doscientos doce, del libro de Sociedades, el día seis de febrero de dos mil catorce; instrumento del cual consta que su naturaleza, denominación, nacionalidad y domicilio, son los expresados, que su plazo es por tiempo indeterminado, que dentro de su finalidad esta el otorgamiento de actos como el presente, que la representación legal, judicial y extrajudicial de la sociedad y el uso de la firma social, corresponde conjunta o separadamente al Director Presidente y al Director Secretario de la Junta Directiva o a quienes hagan sus veces, o al Administrador Único o quien haga sus veces, según sea el caso, quienes serán elegidos por la junta general de accionistas y que durarán en su cargo por un período de siete años, quienes tendrán amplias facultades para otorgar actos como el presente; **b)** Certificación de Punto único de agenda del acta número cinco de sesión de Junta General Ordinaria de Accionistas de la Sociedad, celebrada a las ocho horas del día veinticuatro de enero del año dos mil diecisiete, Inscrita en el Registro de Comercio, al número noventa y cinco del libro tres mil seiscientos noventa y tres, del Registro de Sociedades, el día treinta y uno de enero de dos mil diecisiete, en la que consta el nombramiento del compareciente como Administrador Único Propietario, por un período de siete años comprendido desde la fecha de inscripción respectiva en el Registro de Comercio, hasta el treinta de enero de dos mil veinticuatro; y en las calidades antes indicadas, los comparecientes **ME DICEN:** Que con el objeto de darle valor de instrumento público me presentan el contrato número **CEL- SEIS CERO UNO TRES -S**, que consta de veintisiete artículos; y, dos anexos, el cual ha sido suscrito en esta ciudad, este mismo día y que reconocen como suyas, las firmas que en él aparecen, el cual en sus partes principales establece que la contratista se obliga a efectuar la "**CONFECCIÓN Y SUMINISTRO DE UNIFORMES PARA EL PESONAL**

MASCULINO Y PERSONAL FEMENINO PROFESIONAL DE CAMPO DE LA CEL, AÑO DOS MIL DIECIOCHO”, partida IV. El plazo para la entrega de los suministros objeto del contrato, se efectuará de conformidad con lo establecido en el Artículo Tercero, Plazo de Entrega de los Uniformes.

Adicionalmente los otorgantes, me manifiestan que reconocen y ratifican las demás estipulaciones contenidas en el mencionado contrato. Yo, la suscrito Notario, **DOY FE:** Que las firmas que aparecen al calce del referido contrato son auténticas por las razones expuestas y por haber sido puestas por los comparecientes de su puño y letra a mi presencia, quienes además reconocieron el contenido de dicho contrato. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles y leído que les hube íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratifican su contenido, manifiestan su conformidad y para constancia firmamos. **DOY FE.-**

